

1905.

TREATY

BETWEEN

GREAT BRITAIN AND SWEDEN  
AND NORWAY

FOR THE

MARRIAGE OF HER ROYAL HIGHNESS  
PRINCESS MARGARET OF  
GREAT BRITAIN AND IRELAND  
WITH HIS ROYAL HIGHNESS PRINCE  
GUSTAVUS ADOLPHUS  
OF SWEDEN AND OF NORWAY.

Signed at Stockholm, May 20, 1905.

*[Ratifications exchanged at Stockholm, June 14, 1905.]*

---

*Presented to both Houses of Parliament by Command of His Majesty.*  
*June 1905.*

---

LONDON:

PRINTED FOR HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE,  
BY HARRISON AND SONS, ST. MARTIN'S LANE,  
PRINTERS IN ORDINARY TO HIS MAJESTY.

And to be purchased either directly or through any Bookseller, from  
WYMAN AND SONS, LTD., FETTER LANE, E.C.4; and  
32, ABINGDON STREET, WESTMINSTER, S.W.1; or  
OLIVER AND BOYD, EDINBURGH; or  
R. PONSONBY, 110, GRAFTON STREET, DUBLIN.

[Cd. 2582.] Price  $\frac{1}{2}$ d.

TREATY BETWEEN GREAT BRITAIN AND SWEDEN AND  
NORWAY FOR THE MARRIAGE OF HER ROYAL  
HIGHNESS PRINCESS MARGARET OF GREAT BRITAIN  
AND IRELAND WITH HIS ROYAL HIGHNESS PRINCE  
GUSTAVUS ADOLPHUS OF SWEDEN AND OF NORWAY.

*Signed at Stockholm, May 20, 1905.*

*[Ratifications exchanged at Stockholm, June 14, 1905.]*

HIS Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, on the one part, and His Majesty the King of Sweden and of Norway on the other part, already connected by ties of friendship, having judged it proper that an alliance should be contracted between their respective Royal Houses by a marriage agreed to on both sides, between Her Royal Highness Margaret Victoria Augusta Charlotte Norah, Princess of Great Britain and Ireland, niece of His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor

SEDAN Hans Majestät Konungen af det Förenade Konungariket Stora Britannien och Irland samt af de Brittiska Besittningarna hinsides Hafven, Kejsare af Indien, å ena sidan och Hans Majestät Konungen af Sverige och Norge å den andra sidan, redan förenade genom vänskaps band, funnit lämpligt, att en förening ingås mellan deras respektive Kungliga Hus genom ett äktenskap, hvortill santtycke ämnats å ömse sidor, mellan Hennes Kungliga Höghet Margaret Victoria Augusta Charlotte Norah, Prinsessa af Stora Britannien och Irland, Havs Majestät Konungens af det Förenade Konungariket Stora Britannien och Irland samt af de Brit-

DA Hans Majestät Konungen af det förenade Kongerige Storbritannien og Irland samt af de britiske oversøiske Besiddelser, Keiser af Indien, paa den ene Side og Hans Majestet Kongen af Sverige og Norge paa den anden Side, hvilke allerede er sammenknyttede med Venskabsbaand, have anseet det for heldigt, at en Forbindelse knyttes mellem deres respektive Kongelige Huse ved et fra begge Sider bifaldt Ægteskab mellem Hendes Kongelige Höhed Margaret Victoria Augusta Charlotte Norah, Prinsesse af Storbritannien og Irland, Broderdatter af Hans Majestet Kongen af det forenede Kongerige Storbritannien og Irland samt af de Brit-

India, and elder daughter of His Royal Highness Arthur William Patrick Albert, Duke of Connaught and Strathearn, Earl of Sussex, Prince of Saxe-Coburg and Gotha, &c., &c., &c., and of Her Royal Highness Louise Margaret, Princess of Prussia;

And His Royal Highness Oscar Frederick William Olaf Gustavus Adolphus, Duke of Saxe, eldest son of His Royal Highness Oscar Gustavus Adolphus, Crown Prince of Sweden and of Norway, Duke of Värmland, &c., &c., &c., and of Her Royal Highness Sophie Maria Victoria, Princess of Baden, and grandson of His Majesty the King of Sweden and of Norway;

And the two High Betrothed Parties, as also His Royal Highness the Prince Oscar Gustavus Adolphus, and Her Royal Highness Princess Sophie Maria Victoria, his Consort, having declared their consent to such alliance;

In order, therefore, to attain so desirable an end, as to treat upon, conclude, and confirm the Articles of the Treaty of the said marriage, His Britannic Majesty, on the one part, and His Majesty the King of Sweden and of Norway on the other part, have named as their

tiska Besittningarna hinsides Hafven, Kejsaro af Indien, brorsdotter och äldsta dotter till Hans Kungliga Höghet Arthur William Patrick Albert, Hertig af Connaught och Strathearn, Grefve af Sussex, Hertig af Sachsen-Coburg och Gotha etc. etc. samt Hennes Kungliga Höghet Louise Margaret, Prinsessa af Preussen;

och Hans Kungliga Höghet Oscar Fredrik Wilhelm Olaf Gustaf Adolf, Hertig af Skåne, äldste son till Hans Kungliga Höghet Oscar Gustaf Adolf, Sveriges och Norges Kronprins, Hertig af Värmland etc. etc. och Hennes Kungliga Höghet Sophie Maria Victoria, Prinsessa af Baden, samt sonson till Hans Majestät Konungen af Sverige och Norge;

och sedan de tvenne Höga Trolovade Äfvensom Hans Kungliga Höghet Prins Oscar Gustaf Adolf och Hennes Kungliga Höghet Prinsessan Sophie Maria Victoria, Hans Gemål, hafva förklarat sig samtycka till en sådan föröning;

hafva såhunda till vinande af detta önskvärda mål samt för att underhandla om, fastställa och bekräfta artiklarna i traktaten rörande ifråvarande iktenskap, Hans Brittiska Majestät å ena sidan samt Hans Majestät Konungen af Sverige och Norge å

de britiske översäiske Besiddelser, Keiser af Indien, og ældste Datter af hans Kongelige Höihed Arthur William Patrick Albert, Hertug af Connaught og Strathearn, Greve af Sussex, Hertug af Sachsen-Coburg og Gotha etc. etc. og Hendes Kongelige Höihed Louise Margaret, Prinsesse af Preussen;

Og Hans Kongelige Höihed Oscar Fredrik Wilhelm Olaf Gustav Adolf, Hertug af Skåne, ældste Søn af Hans Kongelige Höihed Oscar Gustav Adolf, Kronprins til Sverige og Norge, Hertug af Wernland etc. etc. og Hendes Kongelige Höihed Sofie Marie Victoria, Prinsesse af Baden, og Sønnesøn af Hans Majestæt Kongen af Sverige og Norge;

Og da de to Høie Parter saavel som Hans Kongelige Höihed Prins Oscar Gustav Adolf og Hendes Kongelige Höihed Prinsesse Sofie Marie Victoria, hans Gemalinde, have givet deres Samtykke til en saadan Forbindelse;

Derfor og for at opnaa et saa ønskværdigt Mål samt for at underhandle om, fastsætte og bekræfte Artiklerne i Traktaten om nævnte Ægteskab, saa have Hans Britiske Majestæt paa den ene Side og Hans Majestæt Kongen af Sverige og Norge paa den anden

Plenipotentiaries, that is to say :

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, Sir James Rennell Rodd, K.C.M.G., C.V.O., C.B., His Majesty's Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Stockholm ;

And His Majesty the King of Sweden and of Norway, Count August Louis Fersen Gyldenstolpe, Grand Cross of the Order of the Polar Star, Commander of the first class of the Order of St. Olaf, His Majesty's Minister for Foreign Affairs ;

Who, after having communicated to each other their respective Full Powers, found in good and due form, have agreed upon and concluded the following Articles :—

#### Article I.

It is concluded and agreed that the marriage between Her Royal Highness the Princess Margaret Victoria Augusta Charlotte Norah, eldest daughter of His Royal Highness Arthur William Patrick Albert, Duke of Connaught and Strathearn, Earl of Sussex, Prince of Saxo-

den andra sidan till sina fullmäktige utsett, nämligen :

Hans Majestät Konungen af det Förenade Konungariket Stora Britannien och Irland samt af de Brittiska Besittningarna hussides Hafven, Kejsare af Indien, Sir James Rennell Rodd, K.C.M.G., C.V.O., C.B., Hans Majestäts envoyé extraordinaire och ministre plenipotentiaire i Stockholm ;

och Hans Majestät Konungen af Sverige och Norge, greve August Louis Fersen Gyldenstolpe, konnendör med stora korset af Nordstjärneorden, konnendör första klassen af St. Olafsorden, Hans Majestäts minister för utrikes ärendena ;

Hvilka, efter att hafva utväxlat sina fullmakter, hvilka befunnits i god och behörig form, hafva öfverenskommit om och fastställt följande artiklar :—

#### Artikel I.

Det är beslutadt och öfverenskommit, att förnämningen mellan Hennes Kungliga Höghet Prinsessan Margaret Victoria Augusta Charlotte Norah, äldsta dotter till Hans Kungliga Höghet Arthur William Patrick Albert, Hertig af Connaught och Strathearn, Greve af Sussex, Hertig af Sach-

Side udnaevnt sine Fullmægtige, nemlig :

Hans Majestæt Kongen af det forenede Kongerige Storbritannien og Irland samt af de britiske overøiske Besiddelser, Keiser af Indien, Sir James Rennell Rodd, K.C.M.G., C.V.O., C.B., Hans Majestæts Envoyé extraordinaire og Minister plenipotentiaire i Stockholm ;

Og Hans Majestæt Kongen af Sverige og Norge, Greve August Louis Fersen Gyldenstolpe, Storkors af Nordstjerneorden, Kommendør af første Klasse af St. Olafsorden, Hans Majestæts Minister for de udenrigske Anliggender ;

Hvilka, efter at have meddeelt hinanden sine respektive Fuldmægtige, der befandtes i god og fuldstændig Orden, er blevne enige om og have fastsat følgende Artikler :

#### Artikel I.

Det bestemmes og overenskommes, at Vielsen mellem Hendes Kongelige Höihed Prinsesse Margaret Victoria Augusta Charlotte Norah, ældste Datter af Hans Kongelige Höihed Arthur William Patrick Albert, Hertig af Connaught og Strathearn, Greve af Sussex, Hertig af Sach-

Coburg and Gotha, &c.,  
&c. &c., and of Her  
Royal Highness Louise  
Margaret, Princess of  
Prussia, and His Royal  
Highness Prince Oscar  
Frederick William Olaf  
Gustavus Adolphus,  
Duke of Scania, eldest  
son of His Royal High-  
ness Oscar Gustavus  
Adolphus, Crown Prince  
of Sweden and of Norway,  
Duke of Värmland, &c.,  
&c. &c., and of Her  
Royal Highness Princess  
Sophie Maria Victoria of  
Baden, shall be solemn-  
ized in person at Windsor  
as soon as the same may  
conveniently be done.

Immediately after the  
celebration of the mar-  
riage a formally authen-  
tical act of the same  
shall be delivered by the  
competent authority in  
good and due form.

## Article II.

The settlements to be  
made on either side in  
regard to the said mar-  
riage of Her Royal  
Highness the Princess  
Margaret Victoria An-  
gusta Charlotte Norah,  
and of His Royal High-  
ness the Prince Oscar  
Frederick William Olaf  
Gustavus Adolphus, will  
be agreed upon and  
expressed in a separate  
Marriage Contract.

This Contract shall be  
deemed to form an in-  
tegral part of the present

sen Coburg och Gotha  
etc. etc. etc. och Hennes  
Kungliga Höghet Louise  
Margaret, Prinsessa af  
Preussen, samt Hans  
Kungliga Höghet Prins  
Oscar Fredrik Wilhelm  
Olaf Gustaf Adolf, Her-  
tig af Skåne, äldste son  
till Hans Kungliga Hög-  
het Oscar Gustaf Adolf,  
Kronprins af Sverige och  
Norge, Hertig af Värml-  
and etc. etc. etc. och  
Hennes Kungliga Höghet  
Prinsessan Sophie Maria  
Victoria af Baden skall  
högtidligen ingås af kon-  
trahenterna personligen  
i Windsor, så snart läu-  
pligen ske kan.

Omedelbart efter för-  
mälningen skall ett veder-  
börligen bestyrkt proto-  
koll däröfver af behörig  
myndighet upprättas i  
god och behörig form.

## Artikel II.

De bestämmelser, som  
i anledning af Hennes  
Kungliga Höghet Prin-  
sessan Augusta Charlotte Norahs  
förmälning med Hans  
Kungliga Höghet Prins  
Oscar Fredrik Wilhelm  
Olaf Gustaf Adolf komma  
att å ömse sidor fattas,  
skola intagas i ett efter  
truffad öfverenskommelse  
upprättadt särskildt äk-  
tenskapskontrakt.

Detta kontrakt skall  
anses utgöra en integre-  
rande del af denna trak-

sen - Coburg og Gotha  
etc. etc. etc. og Hendes  
Kongelige Höihed Louise  
Margaret, Prinsesse af  
Preussen, samt Hans  
Kongelige Höihed Prins  
Oscar Fredrik Wilhelm  
Olaf Gustav Adolf, Her-  
tug af Skaane, ældste Søn  
af Hans Kongelige Höi-  
hed Oscar Gustav Adolf,  
Kronprins til Sverige og  
Norge, Hertug af Wern-  
land etc. etc. etc. og  
Hendes Kongelige Höihed  
Prinsesse Sophie Marie Vic-  
toria af Baden, skal høi-  
tideligen finde Sted i  
Windsor mellem Par-  
terne personlig saa snart  
beleiligen ske kan.

Umiddelbart efter  
Vielsens Høitidelighol-  
delse skal et formelig  
bekræftet Dokument om  
densumme udfærdiges af  
vedkommende Myndig-  
hed i god og fuldstandig  
Orden.

## Artikel II.

De Bestommelser, som  
paa begge Sider skal fast-  
sættes med Hensyn til  
nævnte Ægteskab mellem  
Hendes Kongelige Höihed  
Prinsesse Margaret Vic-  
toria Augusta Charlotte  
Norah og Hans Konge-  
lige Höihed Prins Oscar  
Fredrik Wilhelm Olaf  
Gustav Adolf, skal ind-  
tages i en efter truffen  
Overenskomst oprettet  
særskilt Ægteskabskon-  
trakt.

Denne Kontrakt skal  
anses for at udgjøre en  
integrerende Del af nær-

Treaty and the High Contracting parties hereby mutually engage themselves to be bound by its terms.

### Article III.

The present Treaty shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged at Stockholm as soon as possible.

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed the same, and have affixed thereto the seal of their arms.

Done in duplicate at Stockholm, the 20th day of May, in the year of our Lord 1905.

(L.S.) RENNELL RODD.

tal, och de höga förtrags slutande parterna förbinda sig härigenom att anse sig ömsesidigt bundna af dess bestämmelser.

### Artikel III.

Denna traktat skall ratificeras, och ratifikationsinstrumenten skola utväxlas i Stockholm så snart ske kan.

Till bekräftande hänf hafva de respektive fullmaktige undertecknat densamma och försedd den med sina sigill.

Som skedd i två exemplar i Stockholm den 20 maj år 1905.

(L.S.) AUG. K. GYLDENSTOLPE.

stående Traktat, och de Höga kontraherande Parter förpligter sig här till att anse sig ömsesidigt bundna af dens Bestämmelser.

### Artikél III.

Nuvarande Traktat skal ratificeres, og Ratifikationsinstrumenterne skal udveksles i Stockholm så snart som muligt.

Til Bekræftelse heraf have de respektive Fullmægtige underteget densamme og dermedet sig sine Segl.

Udfærdiget i dobbelt Exemplar i Stockholm den 20 Mai Aar 1905.

Treaty and the High Contracting parties hereby mutually engage themselves to be bound by its terms.

### Article III.

The present Treaty shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged at Stockholm as soon as possible.

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed the same, and have affixed thereto the seal of their arms.

Done in duplicate at Stockholm, the 20th day of May, in the year of our Lord 1905.

(L.S.) RENNELL RÖDD.

tat, och de höga fördragslutande parterna förbinda sig härigenom att anse sig ömsesidigt bundna af dess bestämmelser.

### Artikel III.

Denna traktat skall ratificeras, och ratifikationsinstrumenten skola utväxlas i Stockholm så snart ske kan.

Till bekräftande häraf hafva de respektive fullmäktige undertecknat densamma och försett den med sina sigill.

Som skedde i två exemplar i Stockholm den 20 maj år 1905.

(L.S.) AUG. F. GYLDENSTOLPE.

værende Traktat, og de Høie kontraherende Parter forpligter sig herved til at anse sig gjensidig bundne af dens Bestemmelser.

### Artikel III.

Nærværende Traktat skal ratificeres, og Ratifikationerne skal udveksles i Stockholm saa snart som muligt.

Til Bekræftelse heraf have de respektive Fuldmægtige undertegnet densamme og dernæst sæt sine Segl.

Udfærdiget i dobbelt Exemplar i Stockholm den 20 Mai Aar 1905.